FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.18

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1842unse_2

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
TEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XVIII — 1.º DE DICIEMBRE DE 1936 — PORTE PAGADO — N.º 423

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

Dios, Cristo y el Hombre

Una conferencia pronunciada en Juan L. Lacaze por D. B.

Es una verdad universalmente reconocida, que la necesidad más real y más vital del ser humano es la sentida necesidad para una religión. Cuando al hombre se le haya proporcionado *todo* lo que el mundo le puede ofrecer de bienes materiales, aun le queda en el alma un vacío y un profundo anhelo en el corazón, que no se satisface con esos bienes materiales; su espíritu anhela algo que lo puede hartar, anhela valores espirituales... En otras palabras, el hombre siente en lo más profundo de su ser — reconózcalo él o no — un ansia para una religión que pueda satisfacer el hambre y la sed espiritual de su alma.

Tres Palabras

Ahora bien, entrelazadas en todo pensamiento con respecto a la religión cristiana, se hallan tres palabras representativas de tres seres. Son ellas las tres palabras que encabezan estas líneas: Dios, Cristo, Hombre. *Toda* doctrina cristiana gira alrededor de estas tres palabras, y toda enseñanza cuyo propósito es ofrecer al mundo conocimientos que ilustran al alma humana en su búsqueda del camino que conduce a la eterna felicidad, tienen que hacer referencia directa o indirectamente a esos tres seres.

Casi 2,000 años atrás, el Maestro más renombrado de los siglos — Cristo Jesús — hizo, en cierta ocasión, esta afirmación: "Yo soy el camino, la verdad y la vida". En esa frase ese Gran Maestro emplea justamente esas tres palabras: ningún HOMBRE viene a DIOS el Padre, sino por CRISTO. Cuando esa unión tripartita se efectúa, reina en cielo y tierra una armonía absoluta, y en el corazón humano una felicidad perfecta: cuando No se logra esa unión tripartita, entonces reina en el corazón del hombre y en el mundo entero, un desacuerdo absoluto, productivo de desasosiego e inquietudes espirituales.

Tres grandes movimientos

Dos grandes movimientos hay en el mundo en la actualidad, los cuales, al decir de sus partidarios, ofrecen al hombre lo ideal para una vida armoniosa y feliz. Ellos son el Comunismo y el Fascismo. El primero se esfuerza en eliminar a Dios de la experiencia del hombre, y tarde o temprano... pero con una certidumbre ineludible... será eliminado por ese mismo Dios. En las Sagradas Escrituras (Salmo 2|4), un escritor ha dicho, y con todo acierto: "El que mora en los cielos reirá, Dios se burlará de ellos"; palabras éstas que se cumplirán, *sin duda alguna,* en el caso de TODO movimiento que desafía al Ser Supremo.

El Facismo elimina al individuo y hace del hombre un mero engranaje en la gran máquina que se llama EL ESTADO. Por lo tanto, el Facismo tiene anidado en su mismo centro, en su corazón, el microbio que logrará su ruina y su caída... y grande será su ruina!!

Pero otro movimiento hay, aparentemente insignificante, y no muy popular, que se llama *El Cristianismo.* Este ni elimina a Dios ni al individuo, sino su principal objeto y propósito es establecer esa unión tripartita. La verdad es que el fin verdadero y principal del cristianismo puro y sencillo, es ligar, unir como se unen los eslabones de una cadena, al *hombre* con *Dios* en el Señor *Cristo Jesús.*

El Hombre

La grande y verdadera misión de la religión cristiana es justamente esta: *poner al hombre en íntimo contacto con Dios por medio de Jesucristo.* Y el método empleado para lograr eso, ha sido La Encarnación del Hijo de Dios... la vida, las enseñanzas, las obras, el supremo sacrificio, y la resurrección de Cristo.

Ahora bien: nos hemos de detener frente a estas palabras para pensar en lo que ellas nos sugieren. La primera palabra que hemos de citar es: "El Hombre". Naturalmente, no es mi propósito dar una definición anatómica del hombre; eso lo dejo para aquellos que hacen estudios sobre el cuerpo humano. Hemos de contemplar al hombre tal como el Creador deseaba que fuere; verle tal como es, y pintarle tal como podría ser.

¿Cuál era el deseo y el propósito del Creador con respecto al hombre de su creación? Ese gran Libro, la Biblia, nos da la respuesta. En sus primeras páginas cita las siguientes palabras dichas por el Creador: "Hagamos al hombre a nuestra imagen, y conforme a nuestra semejanza"; es decir, puro de alma, perfecto en amor y obediencia, recto de carácter, sin mancha ni contaminación del pecado. Tal era el propósito del Ser Supremo al crear el ser humano.

Pecado, Enfermedad, Muerte

Pero tres factores han entrado en la vida del hombre que han frustrado el plan divino, y que han desfigurado esa pureza y perfección moral y espiritual: esos factores son *el pecado, la enfermedad y la muerte.* A estas tres cosas nos hemos acostumbrado, pero no por eso son ellas cosas naturales a la vida humana. No están arraigadas en el verdadero universo... *se hallan allí como resultado de un vivir de parte del hombre contrario al propósito y al deseo de ese Ser Supremo;* es decir, están allí, porque el hombre traspasó la ley de su Creador. Y el hombre, tal como lo vemos hoy, es un ser en cuyo seno se hallan inclinaciones y tendencias fuertes más bien hacia el mal y no hacia el bien: El resultado de esto se revela en el egoísmo, el materialismo, la ambición ilícita, el alcoholismo, el juego de azar, la inmoralidad y la impureza sexual, y múltiples otros males que hallan su nido en el corazón del hombre. La verdad es que yacen latentes en el corazón del hombre más puro y sincero, las semillas de acciones, las más bajas y viles que se puede imaginar, las cuales nacerán, crecerán y llevarán su nefasto fruto de vida depravada, si se las permitiese. *Pero tal no es el hombre como debería ser,* si no es el hombre extraviado bajo la terrible influencia maléfica del pecado.

¿Existe la posibilidad de algo mejor en

CONTENIDO

Dios, Cristo y el Hombre.—Espiritualidad.—Lobos rapaces...—El objeto de la aflicción.—Del Administrador.—Liceo «Daniel Armand Ugon».—¡Bienvenidos!—Un libro recomendable—La historia de un diez centésimos.—Cristo.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Bautismos.—Enlaces.—In Memoriam.

cuanto a lo que se refiere al hombre? ¿Puede el hombre volver a la pureza de vida y a la rectitud de carácter?

A estas preguntas contestaremos en el próximo número de MENSAJERO VALDENSE.

ESPIRITUALIDAD

Se usa mucho de esta palabra. Se usa, y casi diría "se abusa". No sé si pensamos seriamente en lo que queremos decir con ella. Realmente que es una palabra *cargada de dinamita*, como alguien diría. "Espiritualidad", no es asistencia a los cultos, interés en las "cosas de la Iglesia", no es hablar el "patois de Canaán", es decir, emplear un lenguaje pseudo-religioso cuantas veces la oportunidad se presente. Espiritualidad, vida espiritual es, sencillamente (¡pero cuán solemnemente!), estar tan llenos del Espíritu Santo de Dios, que El dirige e inspira toda nuestra vida. Ser una persona "espiritual", es dejar dominar en nuestra vida enteramente la voluntad de Dios, de ninguna manera mejor ejemplificada que en el "sentir que hubo en Cristo Jesús". Muchos que tienen siempre esa palabra a la boca, demuestran claramente que no saben lo que ella significa.

Un ser — todo lo religioso que parezca ser — que no haya muerto al pecado y nacido a la nueva vida, no puede ser espiritual. Será siempre carnal. Normas morales, sanos principios de vida, pueden dirigirle; pero es siempre desde el punto de vista carnal, material, que considera la vida.

Se clama por "más vida espiritual", más espiritualidad en nuestras Iglesias y Uniones Cristianas. Parécenos que esto es empezar por el punto al cual se debe llegar. Lo que se necesita para subsanar todos los males que lamentamos con pena y amor en nuestra querida Iglesia, es EL CAMBIO DE VIDA. Que dejemos atrás "el viejo hombre", "viciado conforme a los deseos del error", y vestirnos del NUEVO HOMBRE, que es a imagen de Cristo Jesús. Sólo entonces habrá "espiritualidad"; el Espíritu llenará totalmente nuestras vidas, las transformará totalmente, de tal modo, que ya no nos reconoceremos más a nosotros mismos, y unos a otros. Tan grande es la diferencia, que Jesús la compara al fenómeno de que un hombre pueda desaparecer de pronto del escenario de la vida y nacer nuevamente como un niño.

¡Que sea esta experiencia la tuya, caro lector, como ha sido la del que esto escribe!, es su deseo sincero, para tu verdadera felicidad, para la vida verdadera espiritual.

Valdense.

Existe el tormento de pensar
Es el tormento de pensar mal.
Existe una vanidad legítima.
Es la vanidad de ser bueno.

Lobos rapaces...

(Mateo 7: 15-23)

Desde hace tiempo ya queríamos poner en guardia a muchos hermanos en contra de ciertos "*lobos rapaces*"; una cancomitancia de poco edificantes experiencias sufridas por amigos y conocidos nuestros, nos aconseja no demorar más en escribir.

Sabido es que el pueblo valdense — uno de los que más arraigado conservan el sentido religioso — tiene en su seno almas tan sencillas y confiadas, que al oír hablar a ciertos "lobos cubiertos de piel de oveja" que utilizan una fraseología pseudopiadosa, se enternecen y se apiadan. Eso redunda de un lado en su honor, pero peligran ser, a veces, víctimas de "lobos rapaces". Al mismo tiempo que esos hermanos hacen brillar la perla de la fe — que puede hallarse en ellos bajo una cáscara de añejas escorias — pueden, sin quererlo, dando corte a tales *apóstoles* (¡!), desconocer a la propia congregación.

A pesar de que los Obreros de la Iglesia, antes de ser enviados al combate, deben pasar por los zarandeos de pruebas de fe y de cultura, con todo su entusiasmo, no son seres sobrehumanos y perfectos; hay, pues, feligreses que desean curarse navegando en las plácidas olas de la crítica, subrayando los humanos errores de sus conductores y *voluntariamente* desconociendo sus realizaciones para levantar el edificio espiritual tan hermoso como frágil.

Los "lobos rapaces" tienen entonces un terreno particularmente propicio para el despliegue de sus aptitudes...

¿Qué saben, las buenas almas, de la bolsita guarnecida quizás de madanitas o retratos de santos, que el "lobo" utilizará en los hogares en donde no le aprovecharía recitar — todavía y siempre con la monotonía y la rapidez de un correr de cinta de biógrafo — alguna vida de Cristo?

Al oír tal avalancha de palabras, por asociación de ideas compararán al "*hablador*" con el Pastor, y fácilmente — en su fervor — pensarán en la *gran obra* (sic, ¡!, ¿?) que haría ese neo-profeta si estuviera en lugar del Obrero.

Pero el "lobo" en sus peregrinaciones — con maestría digna de mejor causa — no faltará en inyectar con insinuaciones un poquito de suero "*calumnia*" en contra de los Pastores, del gobierno de la Iglesia, de sus varias instituciones, de las UU. CC. de jóvenes... de los dramas valdenses...; y muchos creen, aprueban; otros, calladamente, sufren. El suero produce su triste efecto, la masa no tardará en leudar por efecto de las bacterias nocivas... ¡el maligno triunfará una vez más!...

¿Nos extrañaremos luego de la lentitud del progreso de nuestra obra?

Si de un lado sabemos que "*el malo es como el tamo que arrebata el viento*", que se condena a sí mismo, que con el tiempo se abre su propia fosa y se revelará tal cual es; de otro lado, nos causa pena constatar la *falta de confianza* de muchos de los nuestros en su Iglesia, milenaria y gloriosa y en sus Pastores.

Apreciamos muchísimo los mensajes de Obreros de *Iglesias hermanas*, pero, gracias a Dios, los Estatutos de nuestra Iglesia no permiten ceder nuestros locales de culto a elementos de congregaciones tan desconocidas como inexistentes, o contrarias a los principios que nos rigen.

No podemos hacer punto final sin invitar a los hermanos a tener una actitud de *viril coraje* y de *indisoluble unión* con los verdaderos amigos nuestros, nuestros guías espirituales, aunque creyéramos disentir con ellos por pequeñeces ridículas o porque no somos de visión tan vasta para comprenderlos.

Rústicus.

El objeto de la aflicción

(2 Cor. IV. 16 - V - 10)

¿Por qué el sufrimiento? Es la pregunta eterna de todos los que sufren. Dios contesta y nos muestra arriba de las cosas visibles, las invisibles; arriba de nuestra casa terrena, la mansión eterna. Nuestro cuerpo se destruye por las enfermedades, los años, los contratiempos y sinsabores de la vida, pero el hombre interior, cuando uno es creyente, se renueva de día en día y crece. ¡Milagro de la gracia de Dios que el mundano no alcanza a comprender: un hombre se achica en lo material y se agiganta en lo espiritual!

El sufrimiento es, pues, una escuela de preparación para la vida feliz. La aflicción así considerada, es una bendición: Dios nos habla por ella.

Otro objeto de la aflicción es el de hacernos partícipes do la santidad de Dios (Hebr. XII, 10). Es un crisol que nos purifica de las escorias del pecado.

Un poeta contemporáneo dice: "Bajo vestidos de luto, se acercan a nosotros los ángeles más favorables".

El mensaje de salvación penetra más fácilmente en un corazón quebrantado, que en el enorgullecido, porque todo va bien. En la hora del sufrimiento, somos más sensibles que en el día de la prosperidad, a la voz misericordiosa que nos dice: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que os haré descansar" (Mat. XI, 28).

La aflicción, pues, educa y desarrolla la vida cristiana.

Dios se sirve de ella para mostrarnos el cielo más allá de la tumba. Dios quiere, por su medio, enseñarnos a amar bienes más duraderos que los que nos quita. Echa de nosotros el egoísmo y el orgullo. Aprendemos a tener más simpatía para los que son también probados.

Una visita a un hospital o a un sanatorio, nos hace ver lo poco que somos y trae al corazón sentimientos de amor a Dios y al prójimo.

Toda la vida de Jesús, a cuya perfecta estatura deberíamos llegar, fué una aflicción. Si no queremos sufrir con El en esta vida, debemos renunciar a reinar con El en la eternidad.

Dios, sin embargo, exige menos de lo que parece de nosotros, pues nos da El las fuerzas que necesitamos, en Jesús y en su Palabra.

"Nuestra leve tribulación, que no es sino " por un momento, obra por nosotros un " peso de gloria infinitamente grande y " eterno". (2 Cor. IV, 17).

Amós.

Del Administrador

Es mi deber y al mismo tiempo uno de mis mayores privilegios, ponerme en contacto periódicamente con los suscriptores de nuestro órgano oficial.

Por esta vez quiero hacer una excepción; no les voy a solicitar dinero, como lo he hecho ya, obligado por las circunstancias, en varias oportunidades. Agradezco más bien a todos los que, consecuentes con su deber, están sosteniendo el periódico, tanto material como moralmente.

Este año cerraremos nuevamente el balance con un saldo favorable, pequeño sí, pero muy sugestivo, pues las salidas fueron bastante mayores que las del año anterior. Esto significa que MENSAJERO VALDENSE, además de tener vida propia, es ampliamente apreciado por los evangélicos de estas repúblicas, y significa también que cuando los valdenses aprecian algo, lo saben demostrar prácticamente, aunque a veces somos algo retraídos y quienes no nos conocen, pueden pensar que no sabemos apreciar los esfuerzos que se hacen para difundir *La Verdad*.

En vista del estado de Caja favorable, hemos pensado, con el Director, obsequiar con un número especial a nuestros lectores en ocasión de la Navidad y Año Nuevo. Aparecerá, por lo tanto, el próximo número, el día 20 de diciembre en vez del 15, y tendrá un material de lectura de 16 páginas, con algunos grabados, etc. El tiraje será mayor y remitiremos a los Agentes algunos números para propaganda pro nuevos suscriptores.

Tendremos nuevamente que revisar las listas próximamente y eliminar a los que no abonan su suscripción, y no quisiéramos borrar de la lista un suscriptor sin contar con dos o tres nuevos para reemplazarlo...

A los Agentes, pues, les solicito hacer una campaña en favor de nuestro MENSAJERO VALDENSE, y desde ya, muchas gracias.

Con un fraternal saludo me despido de la gran familia valdense y de todos los demás simpatizantes, augurándoles las más ricas bendiciones del Eterno en estos últimos días de 1936.

Pablo M. Salomón.

Toda muerte de los valores espirituales es aparente, porque los valores espirituales renacen como el ave Fénix, de sus cenizas.

Liceo "Daniel Armand-Ugon"

COLONIA VALDENSE

ESTUDIANTES PROMOVIDOS:

Primer Año:

Armand Ugon Daniel; Bertotto Gladys; Carbajal Oscar Alfredo; Codrington Douglas; Codrington Ronald, promovido con Bueno; Cufré Julia Esther; Fripp Blanca; Fripp Dora; Garat Mirtha, promovida con Muy Bueno Sobresaliente; Garat Olga, promovida con Bueno; Ibáñez Alba Alicia, promovida con Bueno Muy Bueno; Jourdan Darío, promovido con Muy Bueno Sobresaliente; Maglia Dora Esther, promovida con Bueno; Martínez Alba Iris; Martínez Lem Pedro, promovido con Bueno; Monné Yamandú; Naviliat Mario; Percra Bismark; Pérez Ana Elba, promovida con Bueno; Planchón Haydée; Ricca Nancy, promovida con Bueno; Rivoir José Aurelio; Rohrer Enrique Heriberto, promovido con Muy Bueno Sobresaliente; Vigna Irma Susana, promovida con Muy Bueno; Vigna Raúl.

Segundo Año:

Berton Norman; Dovat Aída, promovida con Muy Bueno; Egaña Elena; Gardiol Enzo; Giacometti Homero; González Gualberto; González Nelsi, promovida con Muy Bueno Bueno; Hugo Alicia; Hugo Elena, promovida con Bueno; Hugo Fernando; Ingold Dora; Koch Federico, Promovido con Sobresaliente; Miguel Isabel; Mondon Nelly Olga, promovida con Bueno; Rico Pena Roberto B., promovido con Bueno Muy Bueno; Rohrer Walter; Wirth Olga, promovida con Sobresaliente.

Tercer Año:

Amaro María Isabel, promovida con Muy Bueno; Bertotto Luis, promovido con Bueno Muy Bueno; Beux Levy, promovido con Muy Bueno Sobresaliente; Buschiazzo Ismael; Davyt Oscar, promovido con Sobresaliente Muy Bueno; Dovat Irma, promovida con Bueno; Dovat Sofía; Duarte Elvira; Long Rolando; Malan Amanda Angélica, promovida con Bueno; Monné Blanca, promovida con Bueno Muy Bueno; Pérez Irma, promovida con Bueno; Plavan Mario, promovido con Bueno; Ricca Blanca; Uribe José Antonio; Werner Blanca, promovida con Bueno.

Cuarto Año:

Alc Carlos, promovido con Bueno Muy Bueno; Etcheverry Electra, promovida con Muy Bueno; Guyer Juan Enrique, promovido con Bueno; Herrera Pedro, promovido con Bueno Muy Bueno; Ingold Osvaldo; Mora René, promovido con Muy Bueno; Nieto Octavio, promovido con Bueno; Purtscher Wuile; Romero Alis Alba, promovida con Bueno Muy Bueno; Vigna Alda, promovida con Muy Bueno; Wirth Herbert, promovido con Sobresaliente; Armand Ugon Violeta, promovida con Bueno; Tron María Emilia, promovida con Bueno Muy Bueno.

¡BIENVENIDOS!

Son esperados, dentro de pocos días, el Pastor Silvio Long, Señora y familia, de regreso a nuestro Distrito después de su visita a sus seres queridos, y a los Valles Valdenses. ¡Desde ya les ofrecemos la más cordial bienvenida; y la expresión de nuestro afecto cristiano!

La Dirección

Un libro recomendable

Nos referimos a la obra del pastor francés A. N. Bertrand, que tiene por título "El Protestantismo". Hace ya algunos años que le conocíamos en su edición original que se publicó en 1931. Lo nuevo es la edición española que acaba de publicar la librería La Aurora de Buenos Aires por medio de la Imprenta Metodista.

Un ejemplar — destinado a la biblioteca de la Sociedad S. A. de Historia Valdense — me ha sido remitido por nuestro amigo el pastor Emmanuel Gallaud, quien desea que se escriba algo en el "Mensajero Valdense" respecto a esa obra, que merece por cierto ser conocida en nuestro ambiente.

Diré ante todo que he sido muy gratamente impresionado al recorrer ligeramente con la vista al tomo de más de 350 páginas: papel de buena calidad, impresión muy nítida, divisiones y subdivisiones claras. Al leerlo luego con detención, me propuse tomar nota de todos los errores de imprenta que encontrara, y tengo la satisfacción de declarar que son relativamente pocos, y la mayoría de ellos de poca importancia, estando al alcance de todo lector inteligente el corregirlos. Sin ser perfecta, la presentación de la obra es muy buena y honra a la casa editora.

El autor de la traducción de esa obra al idioma castellano es el por muchos de vosotros conocido y apreciado pastor de la Iglesia Metodista señor Carlos T. Gattinoni, quien, a más de manejar con gran maestría nuestra lengua patria, demuestra poseer a fondo el francés y lo traduce muy fielmente: el crítico buscador de faltas podrá encontrar algunas, pero muy contadas.

Llamamos a "El Protestantismo" un libro recomendable, que merece ser conocido en nuestro ambiente, y no creemos sea necesario dar aquí las pruebas de lo que afirmamos. Por medio de estas líneas queremos tan sólo llamar la atención de los lectores sobre una publicación que constituye un aporte muy valioso a la literatura evangélica de estos países ¿Habrá muchos entre los lectores del MENSAJERO VALDENSE, que se glorian del título de protestantes, que se den una cuenta algo exacta de lo que es el Protestantismo? La contestación no puede ser dudosa: la gran mayoría no saben nada. Lean este libro y aprenderán mucho. Las personas más cultas lo leerán con provecho y las menos cultas encontrarán en él una rica mina de conocimientos y enseñanzas que ensancharán sus horizontes y fortalecerán sus convicciones religiosas. Espero no desalentar a nadie si les prevengo que nos encontramos frente a un libro cuya lectura exige mucha atención;

aunque evidentemente su autor se haya esforzado para ser sencillo y ponerse al alcance de todos, su libro no se puede leer como se lee una novela; hay que considerarlo más bien como un manual de instrucción, que debe ser profundamente meditado, capítulo por capítulo, párrafo por párrafo, palabra por palabra. Una lectura corrida de él no resultaría provechosa: el sistema a adoptarse debe ser de leer poco a la vez y volver a releer hasta compenetrarse bien del tema tratado, antes de pasar adelante; haciéndolo así, la lectura de "El Protestantismo" podrá resultar una bendición para muchas almas, poniéndolas en contacto directo con los grandes principios morales y espirituales del Protestantismo o sea con la forma de religión que más cerca se inspira en los preceptos del Evangelio.

E. Berrth.

La historia de un diez centésimos

Una mujer pobre y humilde, había vivido durante muchos años, muy económicamente, alimentándose de avena solamente, con el fin de poder dar sus ahorros a la obra misionera de su Iglesia. Un día un amigo, que sabía de las privaciones que se imponía, le dió diez centésimos para comprarse "un churraseo". La mujer quedó un momento contemplando la moneda de diez centésimos, y luego dijo: "Bueno, hasta ahora me he arreglado muy bien con avena, y creo que voy a seguir así". Y dió la moneda de diez centésimos para las misiones.

Un Pastor contaba esto en una reunión que se realizaba a favor de la obra misionera, y de repente se levantó una señora que gozaba de muchas comodidades en la vida, y dijo: "Yo tengo que confesar que nunca me he negado del valor de un "churrasco" por amor a Cristo, pero hoy voy a empezar y voy a hacer una donación de dos mil pesos para las misiones". Otras y otros siguieron su ejemplo, y antes de terminarse la reunión, se había contribuído veinticinco mil pesos para misiones.

He ahí cuánto valió una moneda de diez centésimos consagrada al Señor.

Cierto hombre ha dicho: Tenemos que aprender a negarnos nuestros lujos para suplir las comodidades de otros; nuestras comodidades para suplir sus necesidades, y aun nuestras necesidades para aliviar la miseria del prójimo".

CRISTO

Da:

Vida Eterna (Romanos 6: 23).
Paz (Juan 14: 28).
Descanso (Mat. 11: 28).
Seguridad (I Juan 5: 13).
Gracia (Rom. 12: 3, 1 Cor. 1: 14).
Fe (Rom. 12: 3).
El Espíritu Santo (Hechos 2: 38).

Ecos Valdenses

URUGUAY

Ombúes de Lavalle y anexos. — *Enfermos.* — Después de larga enfermedad, empieza a mejorar el pequeño Carlos Rodolfo, hijo del Pastor.

—Estuvo enferma una hijita del Diácono Carlos Artús.

—Debe cuidarse en su salud el joven Alejo Geymonat; felizmente su estado no es delicado.

—Pasó un período de convalecencia entre nosotros, el señor Luis Lausarot, de la congregación de San Pedro.

—Regresó de Montevideo, donde fuera por enfermedad, el joven Augusto Tourn, de Sarandí.

—Fué a Montevideo, a someterse a una operación, la señora María Mondón de A. Ugon.

—Estuvo unos días postrado con un ataque, el joven David A. Pilón, de Drable, estando en casa del abuelo J. David Geymonat. Restablecido, regresó al hogar.

—Enferma, la señorita Ema Bertin.

Nuevos habitantes. — Piensa radicarse entre nosotros, con mueblería, el señor José Díaz, de Conchillas, con su esposa Ernesta A. Ugon e hijitos.

Nin y Silva. — Estuvo de visita, entre nosotros, el señor Timoteo Dalmás, de Colonia Valdense. Le acompañaban algunos de sus hijos. Las familias Dalmás, aquí radicadas, festejaron la venida de los familiares de visita, con un asado, consumado en forma íntima bajo la apreciada sombra de végetos paraísos...

Nueva Valdense. — *Visitas.* — De Tarariras, los señores Pablo M. Salomón, Emilio Plene y Pedro Rostagnol Salomón. El señor Pablo Salomón no faltó en hacer su aparición en el templo y dirigir un oportuno mensaje a la juventud en su calidad de Presidente de la Agrupación.

—Más tarde nos visitó la señorita Carolina Gardiol y el señor Ernesto Gardiol, acompañado por sus hijas, señoritas Emilia y Julia.

—Pasó unos días con su hermana, señora Martina P. de Malán, la señorita Paulina Putscher, de Ombúes.

Enfermo. — Sufrió unas pequeñas molestias reumáticas el joven Denis Rivoir. Unos días de descanso valdrán a componerlo.

Young. — Salió para la vecina Colonia Inglesa — cerca del Río Negro — el señor Adolfo Félix, para visitar al hermano señor Abel Félix, enfermo de cuidado.

—Nos alegramos en tener buenas noticias de nuestra hermana señorita Leonor Félix, que se trasladara últimamente a Montevideo, para ser atendida en sus dolencias reumáticas. Hacemos votos para que pronto pueda volver, completamente restablecida, a disfrutar de las dichas del hogar paterno.

Santa Isabel. — Con motivo de la enfermedad del señor Alberto Negrin, se trasladaba

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

¡SEIS NOTABLES LIBROS RECIENTES!

MARTIRES DE LA REFORMA EN ITALIA
Por Juan C. Varetto . . (Rúst.) $ 0.80

RIOS DE AGUA VIVA
Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo
Por Ruth Paxson . . . . » » 0.40

LA RELIGION AL ALCANCE DEL PUEBLO
(Réplica a la obra de Ibarreta 'La Religión al alcance de todos")
Por S. Vila (Cartoné) $ 1.30 » » 0.75

NUESTRA BIBLIA
(La historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano)
Por A. Clifford . . . . » » 0.90

CRISTO Y EL COMUNISMO
Por E. Stanley Jones . .
Traducido del inglés por Carlos T. Gattinoni . . . . . » » 1.50

EL PROTESTANTISMO
Por A. N. Bertrand . . .
Traducido del francés por Carlos T. Gattinoni . . . . . » » 1.20

CALENDARIOS PARA 1937:
«Esperanza y Promesa» . . » 0.65
«Buenas Nuevas» (De la Service Co.) . . . . . » 0.25

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

Tenga Vd. en cuenta...

que los grandes almacenes y tienda LA PALMA no escatima sacrificios, para que nada falte de lo que puedan necesitar sus clientes, y a precios lo más reducidos posibles.

*

No olvide que por grandes reformas de local, desde el 15 del corriente, grandes rebajas de precios en Zapatería, Ferretería y Bazar : :

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

ron a Colonia los esposos Guigou-Negrin. Durante el culto, celebrado en ésta el domingo 15 de noviembre ppdo., se hicieron rogativas al Todopoderoso para el hermano enfermo de cuidado.

Parroquia de Tarariras y anexos. — El día jueves, 19 de noviembre, se realizó la concentración de las Escuelas Dominicales en el hermoso monte de la propiedad Lausarot, Estanzuela. Debido a la lluvia caída el día anterior, pocas eran las familias que concurrieron por la mañana; pero, por la tarde, la concurrencia fué muy numerosa. Se desarrolló un interesante programa en la tarde, el cual estaba a cargo de niños de las Escuelas Dominicales de Riachuelo, Estanzuela, San Juan, San Pedro y Tarariras, quienes cumplieron muy bien su cometido. El Pastor Breeze basó su mensaje sobre las palabras de Exodo, cap. 2, v. 9: "Lleva este niño y críamelo". Concluído el programa, los niños fueron obsequiados con una bolsita de caramelos por sus respectivas Escuelas Dominicales.

San Pedro. — La anunciada Kermesse se llevó a cabo el día sábado 14 de noviembre, favoreciendo a los organizadores un día hermoso de sol. Desde la mañana temprano, se notaba mucha actividad alrededor de las carpas, armadas para esa ocasión en el monte del terreno del consistorio, y tanto el interés como la concurrencia, iba en aumento durante todo el día. El éxito alcanzado fué muy bueno, siendo, en efectivo, algo más de $ 300, cuya suma se destina para ayudar a sufragar los gastos de la construcción de un salón en este paraje. Hubo entusiasta cooperación de parte de la mayoría de las familias del grupo, como también de la Liga Femenina y la Unión Cristiana. En la tarde se jugaron partidos de volley-ball entre los equipos de Tarariras y San Pedro, lo cual contribuyó valiosamente al éxito del día. Se agradece sinceramente a todos los que en una u otra forma ayudaron en este esfuerzo, y a la Comisión Organizadora, vaya una expresión de aprecio y de felicitación.

Reuniones especiales. — El sábado y domingo 21 y 22 de noviembre, esta congregación fué favorecida por la visita de las señoras Sara M. de Hall y Elida M. de Marta, y el señor Enrique Horton, de Montevideo.

El sábado por la noche, se realizó un acto especial en el cual participaron los tres hermanos, tratando el tema "La mutualista y el Hospital Evangélico". El domingo de mañana, el culto fué presidido por el señor E. Horton, y en la Escuela Dominical, la señora de Hall dirigió un muy interesante mensaje a los niños. A pesar del tiempo poco propicio, la asistencia a estos actos fué muy buena. Agradecemos sinceramente a las hermanas Hall y Marta, y al hermano Horton, esta visita, la cual ha sido muy apreciada.

Simpatía. — Expresamos nuestra muy sincera simpatía al hermano Luis Lausarot por la prueba que ha sufrido, debido al fallecimiento de su hermana, señora Ana L. de Negrin.

Riachuelo. — Varias de las familias de este grupo han sido enlutadas por el fallecimiento de la hermana, señora Ana L. de Lausarot, acaecido el 19 de noviembre en ésta. Les aseguramos de nuestro sincero pésame en su hora de dolor, y les encomendamos al Eterno Padre, el Gran Consolador.

—La anciana señora de Díaz sigue en estado grave.

—Sigue delicada de salud la señora Elisa G. de Florin.

—Nuestro Diácono, señor Alberto Negrin, ha experimentado una leve mejoría en su salud. Los miembros del Consistorio le hicieron una visita, efectuándose en esa ocasión, un culto íntimo en el hogar del enfermo.

Tarariras. — *Liga del Hogar.* — El sábado 19 de noviembre se efectuó, por la

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO
MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

tarde, una reunión de earáeter especial para las hermanas de esta Liga. Dicha reunión estaba a cargo de las señoras Sara M. de Hall y Elida M. de Marta, de Montevideo, quienes pronuneiaron mensajes verdaderamente inspiradores, los cuales fueron muy apreciados por las hermanas. En ausencia de la Presidenta, señora M. G. de Breeze, quien se hallaba en Montevideo, presidió el aeto la Vieepresidenta, señora Celina R. de Davyt. La asisteneia fué numerosa, y agradeeemos sentidamente a las hermanas Hall y Marta, su grata visita. Después de la reunión, las hermanas fueron convidadas con un te, preparado por la comisión social.

El sábado de noche, 19 de noviembre, se realizó un acto especial en el cual el doctor Rafael R. Hill pronunció una importante confereneia sobre "La Mutualista y el Hospital Evangélieo". Le aeompañaba el señor Antonio Corradino, de Montevideo.

El culto del domingo 20 de noviembre fué presidido por estos dos hermanos. El tiempo lluvioso impidió la concurrencia de muchas familias, pero la visita fué muy apreeiada por los hermanos de esta congregación.

Enferma. — Se halla en estado sumamente delieado de salud, la joven hermana señorita Aurora Malán. Se trasladó a Montevideo con el fin de someterse a una interveneión quirúrgiea, pero se halla ahora de regreso en el hogar de su abuela materna en Tarariras. ¡Que el Señor derrame sobre esta joven hermana, y sobre sus queridos padres y hermanos, su Gracia Divina!

¡Adiós! — El hijo menor de nuestro Pastor, Walter, se ha despedido de esta congregación, habiendo embarcado para Inglaterra el 23 de noviembre. Walter va al hogar de sus abuelos maternos, en ese país, con el propósito de seguir sus estudios allí. La Escuela Dominical de Tarariras le despidió con un pequeño obsequio como recuerdo.

Colonia Cosmopolita. — La *concentración de las escuelas dominicales* se llevó a cabo en la tarde del 1.° de noviembre, concurriendo al monte de D. Daniel Baridón un erecido número de familias de los alrededores. Sentimos que por distintas razones una de ellas un aguacero que, como suele sueeder en verano, abareó sólo una pequeña zona de esta parroquia, las escuelas de Quintón y Artilleros (que el año pasado habían sido las más valientes) no pudieron intervenir.

A continuación de un breve culto dirigido por el pastor, se desarrolló el programa a cargo de las escuelas, contribuyendo a él con tres números de canto la escuela del centro de Cosmopolita y con dos recitaciones cada una las de Puerto Rosario y de Minuano y Sauce.

Una bolsita de caramelos — obsequio de la Liga Femenina, a la cual sinceramente agradecemos — fué distribuída a cada uno de los alumnos presentes, reservándose para ser entregadas las que fueran destinadas a quienes no pudieron hacer acto de presencia. Unos juegos terminaron la simpática fiesta.

—Los *enfermos* que mencionamos en nuestras últimas noticias locales han mejorado mucho, con excepción de nuestra hermana D.ª Alicia Gonnet de Pons, que ha empeorado y tiene que guardar cama. El alumno de esta escuela dominical, Eduardo Negrin, de Pablo, fué operado de apendicitis en un sanatorio de Rosario el 15 de noviembre, siendo satisfactorio su estado. También un chico de D. Emilio Courdin (Hugo) necesitó los cuidados del doctor. Siguen siempre delicados de salud nuestros hermanos Eliseo Charbonnier y Pablo Acosta. El joven M. Indalecio Baridón, que mucho se había fortalecido, sufrió un pequeño atraso, del cual, felizmente, se está reponiendo. Simpatizamos de corazón con los que sufren y con quienes los rodean.

—Toda esta zona ha tenido la poco agradable visita de la *langosta;* y, si bien no haya desovado en todas partes, se prevé que la lucha ha de ser tenaz si se quiere destruir la mosquita. Sabemos que hay entusiasmo en el vecindario para combatir esa plaga, pues muchos han comprado máquinas langosticidas.

—La Comisión pro Fomento de la escuela local, en unión con un grupo de ex-alumnos de la señora Alina Pons de Delmonte, se propone llevar a cabo un acto de afectuoso *homenaje* a la que fué por muchos años directora de la escuela de Cosmopolita y que en este año se ha acogido a la ley de jubilación. Dicho acto se realizará, D. M., el día 7 de diciembre por la mañana, en conexión con el examen y la fiesta de clausura del año escolar. Se invita a los ex-alumnos que se hayan alejado de la localidad y a los simpatizantes a adherirse a esta demostración.

Bx.

ARGENTINA

Colonia Iris. — La colonia, en todos sus grupos, ha sido azotada con enfermedades, estos meses, debido a la agresividad del clima, debido a sus variaciones, muchos casos de gripe, muchos hogares atacados con la tos convulsa, habiendo muchos de ellos, con la casi totalidad de sus miembros atacados. Asimismo han sucedido varios accidentes, entre ellos, uno que ha resultado fatal.

—La familia Bertin Félix ha sido duramente azotada por la pulmonía en la persona de la madre, doña María, y en sus hijos Norman, Nelly, Dora, Pablito y Ethel, los cuales ya encuéntranse restablecidos.

—Se encuentra en estado sumamente grave, nuestra hermana doña Antonia Long Vda. Bertin, quien después de una bronquitis, se encuentra atacada del corazón.

—Hubo de internarse en Bahía Blanca la hijita de los esposos Stemphelet-Pontet, de Bernasconi.

—La señora Elisa Arduin de Durand hubo de bajar a Bahía Blanca para una consulta médica, debido a sus dolencias; encuéntrase actualmente en convalecencia.

—Debido a accidentes al caer de sus respectivos caballos, sufrieron la fractura de la pierna, los hermanos Alejandro Bertin, de Jacinto Aráuz, y Humberto Pontet, de Colonia del Trigo.

—Estuvo muy delicado el niño Néstor Negrin, de Augusto, estando ya en convaleceneia.

—Las sementeras han sido, en parte, dañadas por la presencia de una sequía que se

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608 — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clienteia valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA ZEBALLOS

J. M. BLANES, 1090 Teléfono: 4-60-05

En Colonia Valdense

COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

extendía poco a poco, secando parte de los trigos, como así los azotes de una helada que los ha dañado, en parte, y en algunas chacras, por efectos de una manga de piedra; en estos días las esperanzas han aumentado en algunos puntos con la presencia de una benéfica lluvia que trae perspectivas en los trigos tardíos y que aun no han granado.

—Las Escuelas Dominicales se aprestan a dar fin a sus cursos, el día 29 de noviembre, con la clausura en un acto de concentración; cada una, particularmente, han celebrado sus fiestas, las que han sido coronadas por el éxito, aun cuando algunas, debido a la abundancia de enfermos, le han restado brillantez.

—Ha sido coronada de éxito y bendiciones del Altísimo, la visita de los hermanos pastores Villalpando y García, este último acompañado de su novel esposa. El lunes 2 de noviembre, ante una numerosa concurrencia, en la que se veían representados los distintos grupos, se efectuó una reunión nocturna en el templo de Aráuz, donde el mensaje de los hermanos fué muy bien recibido. El tema desarrollado fué "Recompensas de la vida cristiana", en la que tomaron parte la señora de García, disertando sobre "La serenidad interior". El señor García, sobre "Orientación en la Vida", y el señor Villalpando, sobre "Contribución social".

El señor Villalpando y su colega señor García, en los días subsiguientes, tuvieron a su cargo los mensajes y estudios en el retiro-campamento realizado en Arroyo Seco, en los días del 3 al 6, en el cual se hizo un estudio, en nueve lecciones, del Sermón de la Montaña. Debido a que era una novedad en la colonia, pocos fueron los que participaron de él, pero los nueve asistentes, representando los cuatro grupos, colaborados por don Esteban Arduin y sus cuatro hijos, quienes además de habernos atendido con gran solicitud, participaron de todas sus actividades, todos fueron muy bendecidos.

El día 6 se realizó, como para dar fin al retiro-campamento, una concentración de la juventud de los distintos grupos, los cuales asistieron en gran número, en verdad inesperado, debido a las amenazas del tiempo, pero demostrando valentía, también fueron bendecidos con un final de día espléndido, que fué muy aprovechado con el alentador mensaje de los hermanos Villalpando y García, que disertaron sobre "El sermón de la montaña, código moral de los pueblos", después de los cuales se hicieron grandes caminatas por el agreste y pintoresco terreno, desconocido por muchos de los jóvenes.

La señora de García tuvo a su vez a su cargo, mensajes en las tardes de los días 3, en Villa Iris, sobre "Responsabilidades de la mujer cristiana"; el 4, en Colonia del Trigo, sobre "Vidas misioneras", lamentándose que debido a una incomprensión, no se pudo realizar la reunión fijada el día 5 en El Triángulo, la que había congregado, como en los demás grupos, numerosa asistencia.

La congregación está en gozosa espera de su pastor y familia, quienes, en pocos días, se encontrarán entre ellos. Dios bendiga abundantemente su viaje y los retorne a nosotros plenos de su Espíritu.

Magnífica Exposición de Telas

La CASA SUIZA—Nueva Helvecia—expone un extraordinario y primaveral surtido, que contiene las mejores y más recientes novedades

Sección de Precios

Marrocain de Seda, 96 cms. ancho, 15 colores, calidad especial, a	$ 0.65 mt.
Sedas estampadas, bonitos gustos, a	0.35 "
Sedas, 90 cms. ancho, regios gustos, a	0.85 "
Lino de Seda, labrado canavá, gran moda, a	0.90 "
Sedas, en fantasías exclusivas, 95 cms., a	1.30 "

Sombreros de paja, para Señoras y Señoritas
gran surtido en las últimas novedades

Oferta del momento:
modelitos muy elegantes a $ 1.20 c/u.

Visite la casa; se lo aconseja su propio interés
NUEVA HELVECIA

ERWIN A. HODEL

—Ha partido para el Uruguay, en viaje de placer, nuestro hermano Esteban Arduin.

—Ha retornado del mismo lugar, el señor Ernesto Rochon.

—Ha ido a radicarse en Bahía Blanca, la señora Albina Griot de Iteovich.

—El día 8 de noviembre se realizó en la quinta de don Juan P. Malán, conjuntamente con la fiesta de la Escuela Dominical, un bazar a beneficio de la Asociación de Jóvenes de Villa Iris, que ha proporcionado un buen resultado.

—El día 19 se realizaron los exámenes de los catecúmenos que en número de 52, fueron promovidos, 23 de los cuales serán futuros miembros de nuestra Iglesia, al haber finalizado sus estudios catequísticos.

Nacimientos

Ombúes de Lavalle. — Un segundo varón alegra el hogar de Ricardo Geymonat-Elvira Geymonat.

—Otro varoncito, en el hogar de J. Esteban Rochon-Cecilia Mondon.

—Otro varón tiene Irma Soulier.

—Un nuevo varón alegra el hogar de Manuel Pontet-María Luisa Pursteher.

—Una nena, en el hogar de Augusto Gay-Mansilla.

Nueva Valdense. — Los esposos Gonnet-Mondon, han sido alegrados por la llegada de un hermoso y fuerte varocinto. En unión con los padres, nos permitimos alegrarnos intensamente.

Bautismos

Ombúes de Lavalle. — Enrique Ismael Chollet, hijo de Elisa Chollet.

San Roque. — Nilda Gladys Coccolo, de Eugenio Eduardo y Marianita O. Barolin (de Miguelete); Mario Víctor Surh, de Mario Victorio y María Margarita Saret; Gloria Rubí Peyrot, de Esteban y Delia Charbonnier.

Colonia Cosmopolita. — Kleber Juan Baridón, de Juan Daniel y Paulina Felicia Mourglia, nacido el 26 de abril de 1936, bautizado el 25 de octubre.

Saúl Rostan, de Fernando y Luisa Ferreira, nacido el 16 de octubre de 1936, bautizado el 25 de octubre.

Silvio Arduin, de Juan David y Ana Negrin, nacido el 18 de agosto de 1935, bautizado el 5 de noviembre de 1936.

María Elvira Baridón, de Pablo y Juana Corbellini, nacida el 5 de mayo de 1936, bautizada el 5 de noviembre.

Juan José Chauvie, de Alberto y Emma Rivoir, nacido el 22 de diciembre de 1935, bautizado el 13 noviembre 1936.

Nelly Gladys Rivoir, de Enrique y Rosa María Rieca, nacida el 6 de agosto de 1935, bautizada el 13 noviembre 1936.

Doris Susana Bonjour, de Juan Bartolomé Alfredo y Blanca Catalina Long, nacida el 16 de febrero de 1936, bautizada el 13 de noviembre.

Carlos Ervín Bein, de Carlos David y Carolina Gardiol, nacido el 15 de marzo de 1936, bautizado el 13 de noviembre.

Nelvo Edmundo Gonnet, de Herman Edmundo y María Dolores Cabrera, nacido el 16 de julio de 1936, bautizado el 15 de noviembre.

¡Descanse la bendición del Padre celestial sobre todos estos pequeñuelos!

Nueva Valdense. — Durante el culto del domingo 15 de noviembre ppdo., fué administrado el Santo Bautismo a Violeta Susana Bertinat, de David Bertinat y de Catalina Fornerón. Quiera Dios ayudar a los familiares en la educación cristiana de su querida hijita.

Enlaces

Valdés. — El sábado 7 de noviembre ppdo., en casa del señor Enrique Rostán, se realizó la bendición nupcial de los esposos Agustín Teodoro Tomasini-Blanca Rosa Rostán. Presenciaban el acto numerosos parientes venidos de cerca y de lejos, de Valdés, Guichón, Nueva Valdense y de San Salvador. El Obrero señor Ganz se hizo también intérprete de los sinceros votos de bendición y felicidad

La sensación del año TINY TIM
Equipo de Luz Portatil

Producto de la famosa fábrica de motores CONTINENTAL (Sello Rojo)

Consume 1/4 litro de nafta por hora de funcionamiento. - Puede iluminar 14 lámparas de 15 Vatts, carga 2 baterías de 6 Volts c/u., haciendo funcionar una radio para la misma corriente.

Posee polea especial para hacer funcionar máquinas de coser, desnatadoras, desgranadoras, bombas de agua, y cien aplicaciones más.

Pida folletos ilustrativos y detalles a los distribuidores en Colonia Suiza, Tarariras, Colonia y zonas adyacentes

GUILLERMO GREISING S. A.

IMPORTANTE: Contamos con técnicos instaladores, para efectuar cualquier instalación de estos motores.

en nombre de la U. C. de J. de Nin y Silva. de la cual la esposa es apreciada consocia.

¡A los votos de bendición ya formulados, vayan, a los felices esposos, también los nuestros!

Cosmopolita. — El 29 de octubre fué bendecido, en el local de cultos de Rosario, por el pastor de Cosmopolita, el casamiento de Timoteo Andrés Bonjour, de Daniel y Victoria Bonjour, natural de Estanzuela, y de María Luisa Giachero, de Juan y María E. Aguinaga, natural de S. Luis. El nuevo hogar que se funda pertenece al grupo de Barker.

En el templo de Artilleros ha sido bendecido el 14 de noviembre el casamiento de Isaac Malan, de Emilio y María Armand-Ugon, de Artilleros, con Carolina Balbina Rivoir, de Napoleón y Carolina Tourn, de la misma localidad. Los noveles esposos se establecen en Montevideo.

Nuestros votos acompañan a estos esposos, deseándoles una unión feliz y duradera, bajo la mirada de Dios.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Estanzuela. — Ana Lausarot de Negrin, nacida en Quintón, Departamento de Colonia, el 19 de febrero de 1897, fallecida en Riachuelo el jueves 19 de noviembre de 1936.

Es con verdadero pesar, que anunciamos el fallecimiento de esta querida hermana. Durante algunos años no había gozado de muy buena salud, y últimamente se hallaba enferma del corazón, lo cual era la causa principal del desenlace en la tarde de la fecha arriba mencionada. Ella vivió y murió en la fe cristiana, habiendo, desde niña, puesto su entera confianza en Aquel que dijo: "Yo soy la resurreción y la vida".

El entierro de los restos mortales se efectuó en el cementerio de Tarariras, participando en los servicios religiosos en la casa y en el cementerio, además del Pastor de la localidad, el Pastor Carlos Negrin, de Ombúes de Lavalle, hermano del esposo enlutado.

Al afligido esposo, señor David Negrin B., a las cuatro hijas que lloran la partida de una madre cariñosa, como también al padre, señor Miguel Lausarot, hermanas, hermanos y demás deudos, vaya la sincera expresión de honda simpatía cristiana.

Río Negro. — El 15 de noviembre, después de corta enfermedad, falleció don Abel Félix, que estuvo mucho tiempo en Cañada Nieto. Hace algunos años había arrendado una estancia en Río Negro, para dar trabajo a su numerosa familia y le iba bastante bien, cuando Dios lo llamó al reposo. Tuve oportunidad de visitarle, hace como un mes, y se regocijó mucho. Como había varios vecinos, celebramos una reunión en su casa y pudo asistir a ella todavía.

El Pastor Abel Jourdan tuvo a su cargo el culto en la casa mortuoria y en el cementerio alemán, en Fray Bentos. Habló también un Pastor inglés.

El hermano Félix tenía 65 años.

Expresamos a la viuda doña Catalina Rochon de Félix y a sus hijos e hijas, nuestra sincera simpatía.

"Bienaventurados los que mueren en el Señor". (Apoc. XIV-13).

Omar Arnaldo Pitta. — El día 10 de noviembre, un numeroso cortejo acompañó a su última morada los restos mortales del joven Omar Arnaldo Pitta, fallecido el día anterior en Bahía Blanca, a la edad de 23 años, quien sufrió un fatal accidente al recibir una coz en la región abdominal, pocos días antes.

Acompañamos en su profundo dolor a sus afligidos padres y hermanos, e imploramos el consuelo del Padre para su dolor al partir su hijo menor.

Colonia Cosmopolita. — Nuestro hermano Daniel Baridón nos ha dejado para la patria mejor el 19 de noviembre. Hacía unas semanas que no se sentía muy bien, habiendo tenido la grippe, pero tuvo que guardar cama tan sólo pocos días. Era natural de Bobbio Pellice (Valles Valdenses) en donde nació el 2 de febrero de 1865. Fué sepultado en el cementerio de Colonia Valdense. En la casa mortuoria se cantó, a pedido de la esposa, con quien estuvo unido 46 años, un himno de esperanza. A la viuda D.ª Fanny Rivoir de Baridón y a la numerosa familia renovamos la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana, recordándoles "el hogar" del himno cantado.

E. Beux.

SE VENDE

una propiedad de 40 unidades, con mejoras, en La Laguna (a 5 kms. de Ombúes de Lavalle). — Verla y tratar, con su dueño, en la misma.

LUIS CHOLLET

SE VENDE una casa con siete piezas y dos hectáreas de terreno, distante 200 metros del Liceo "Daniel Ad. Ugón" y sobre la carretera de acceso a la Nacional. Tratar con José M.ª Autmo, en Colonia Valdense.

AVISO

SE VENDEN dos fracciones de terreno en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Tron, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja "La Glicina", de Benech Malán Hnos., en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.

PEDRO BONJOUR

ADELANTA DINERO a todos los que deseen depositar trigo o lino, suministra bolsas y recibe la devolución de las sobrantes. Atiende al público todos los días, de 15 a 18 horas, con excepción de los días de domingo.